

**Mark this box if this form contains Restricted Information.**  
**Marque esta casilla si este formulario contiene información restringida.**



**CIRCUIT COURT FOR \_\_\_\_\_, MARYLAND**  
**TRIBUNAL DE CIRCUITO PARA \_\_\_\_\_, MARYLAND**

Located at \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_  
Ubicado en \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Court Address \_\_\_\_\_ Case No. \_\_\_\_\_  
Dirección del tribunal \_\_\_\_\_ Número de caso \_\_\_\_\_

Plaintiff \_\_\_\_\_ Defendant \_\_\_\_\_  
Demandante \_\_\_\_\_ Demandado \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_ vs. Street Address \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ contra Dirección \_\_\_\_\_

City, State, Zip \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_ Home Telephone No. \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_  
Ciudad, estado, código postal \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Número de teléfono de la casa \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**MARITAL SETTLEMENT AGREEMENT**  
**ACUERDO DE CONCILIACIÓN CONYUGAL**  
**(Family Law Art., § 7-103(a)(8))**  
**(Art. § 7-103(a)(8) de la Ley de Familia)**

**MDEC counties only: If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.**

**Solo para los condados de los tribunales electrónicos de Maryland (MDEC): si esta presentación contiene información restringida (confidencial por estatuto, regla u orden judicial), deberá incluir un Aviso sobre información restringida en virtud de la norma 20-201.1 (formulario MDJ-008) cuando haga esta presentación y marcar la casilla de información restringida en este formulario.**

**NOTES:** Use this form if you want a divorce and you and your spouse agree on how to settle all matters between you. Visit [mdcourts.gov/divorce](http://mdcourts.gov/divorce).

**NOTAS:** Use este formulario si quiere divorciarse y usted y su cónyuge han acordado cómo resolver los asuntos que les competen. Visite la página [mdcourts.gov/divorce](http://mdcourts.gov/divorce).

- Consider hiring a lawyer, especially if your spouse has a lawyer, you own a business, or there are financial obligations related to a piece of property. If either spouse has retirement benefits, a lawyer can help draft a special court order used to distribute those benefits.  
Considere contratar a un abogado, especialmente si su cónyuge cuenta con uno, si tiene un negocio o si existen obligaciones financieras en relación con algún bien. Si alguno de los cónyuges cuenta con beneficios de jubilación, el abogado puede ayudar a redactar una orden judicial especial para distribuir tales beneficios.
- Mark the “Restricted Information” box at the top of this page if your agreement includes financial or other confidential information such as part of a social security or federal tax identification number. Only list the last four digits of account numbers.  
Marque la casilla «Información restringida» en la parte superior de esta página si el acuerdo incluye información financiera u otra información confidencial, como parte de los números de seguridad social o de identificación fiscal federal. Indique solo los cuatro últimos dígitos de los números de cuenta.

- File a Petition to Seal or Otherwise Limit Inspection of a Case Record (Form CC-DC-053) if you donot want the public to access your agreement.  
Presente una Petición para sellar o limitar de otra manera la inspección del expediente de un caso (formulario CC-DC-053) si no quiere que el público acceda al acuerdo.
- **This agreement is a contract and you may be giving up important rights by signing it.**  
**Este acuerdo es un contrato y usted puede renunciar a importantes derechos al firmarlo.**

We, \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_, were married on \_\_\_\_\_  
Plaintiff's name Defendant's name  
 \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
Date of marriage City/State/Country where married

Nosotros, \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_, contrajimos matrimonio el \_\_\_\_\_  
Nombre del demandante Nombre del demandado  
 \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_  
Fecha del matrimonio Ciudad/estado/país en donde contrajeron matrimonio

We agree to divorce and have resolved all marital issues as follows:

Acordamos divorciarnos y hemos resuelto todos los asuntos matrimoniales de la siguiente manera:

**1. Alimony (check all that apply):**

**Pensión alimenticia (marque todo lo que corresponda):**

Neither spouse is seeking alimony/spousal support. *(skip to number 2)*  
 Ninguno de los cónyuges pretende una pensión alimenticia o manutención conyugal. *(Pase al número 2)*

We have reached an agreement on alimony/spousal support as follows:  
 Hemos llegado al siguiente acuerdo en materia de la pensión alimenticia/manutención conyugal:

\_\_\_\_\_ agrees to pay \_\_\_\_\_  
Name of spouse Name of spouse  
 \$ \_\_\_\_\_ per month beginning \_\_\_\_\_ as alimony.  
Amount Month

\_\_\_\_\_ acuerda pagar \_\_\_\_\_  
Nombre del cónyuge Nombre del cónyuge  
 \$ \_\_\_\_\_ por mes a partir de \_\_\_\_\_ en concepto de pensión alimenticia.  
Monto Mes

**We also agree that (check one):**

**Asimismo, acordamos que (elija una):**

alimony/spousal support is limited to a time period of \_\_\_\_\_.  
 La pensión alimenticia/manutención conyugal se limitará a un periodo de \_\_\_\_\_.

alimony is to continue for an unlimited number of years.  
 La pensión alimenticia se extenderá por una cantidad ilimitada de años.

We agree that alimony  ends  does not end if the alimony recipient  
 remarries or  either party dies.

Acordamos que la pensión alimenticia **finalizará** **no finalizará** si el beneficiario  
**contrae matrimonio con otra persona o si alguna de las partes fallece.**

We agree that the court  can  cannot change alimony if there is a material change in circumstances.

Acordamos que el tribunal **puede no puede** modificar la pensión alimenticia si existiera algún cambio significativo que lo ameritara.

**We understand that the court may modify terms regarding alimony unless we indicate above that the terms cannot be modified.**

**Entendemos que el tribunal podrá modificar los términos en relación con la pensión alimenticia a menos que especifiquemos a continuación que los términos no podrán ser modificados bajo ningún punto de vista.**

## 2. Marital Property

### Bienes conyugales

**NOTE:** How property is defined is important in divorce cases. Marital property includes all assets acquired during the marriage (including any separation) regardless of how it is titled or who paid for it. It does not include property acquired by inheritance or gift from a third party, property acquired before your marriage, property excluded by a valid agreement, or property directly traceable to any of these sources. Division of real estate, business, and retirement assets such as pensions can get complicated. There is no court form for dividing or dealing with these types of assets, survivor annuities, or death benefits. Consider speaking to a lawyer. Visit [mdcourts.gov/divorce](https://mdcourts.gov/divorce) to see a video on [How the Court Divides Jointly-Owned Property](#).

**NOTA:** La definición de los bienes resulta importante para los casos de divorcio. Los bienes conyugales incluyen todos los bienes adquiridos durante el matrimonio (incluyendo las separaciones), independientemente de la titularidad de estos o de quién pagó tales bienes. No incluye los bienes adquiridos por herencia o donaciones por parte de un tercero, bienes adquiridos antes del matrimonio, bienes excluidos por medio de un acuerdo válido, o bienes directamente identificables con alguna de estas fuentes. La división de los bienes inmobiliarios, negocios y bienes de jubilación, como las pensiones, pueden traer complicaciones. No existe un formulario de tribunal para la división o el tratamiento de este tipo de bienes, anualidades para sobrevivientes o beneficios por fallecimiento. Considere hacer una consulta con un abogado. Visite la página [mdcourts.gov/divorce](https://mdcourts.gov/divorce) para ver el video [Cómo el tribunal divide los bienes de propiedad conjunta](#).

### Check one:

#### Elija una opción:

We have no marital property that needs to be decided by the court

No tenemos bienes conyugales sobre los cuales deba decidir el tribunal.

We have agreed to divide our marital property as follows: *(Attach additional sheets if needed.)*

Hemos acordado dividir nuestros bienes conyugales de la siguiente manera: *(Adjunte hojas adicionales si es necesario).*

<b>Plaintiff gets:</b> <b>El demandante recibe:</b>	<b>Defendant gets:</b> <b>El demandado recibe:</b>

**We understand and accept that the terms in this agreement regarding marital property are final and can never be changed by a court.**

**Entendemos y aceptamos que los términos del presente acuerdo en relación con los bienes conyugales tienen carácter definitivo y ningún tribunal podrá modificarlos.**

**3. Custody (Parenting time and decision-making authority):****Custodia (tiempo de crianza y autoridad para tomar decisiones):**Visit [mdcourts.gov/custody](https://mdcourts.gov/custody) and [mdcourts.gov/parentingplans](https://mdcourts.gov/parentingplans).Visite las páginas [mdcourts.gov/custody](https://mdcourts.gov/custody) y [mdcourts.gov/parentingplans](https://mdcourts.gov/parentingplans). We have no children under the age of 18 together.

No tenemos hijos menores de 18 años.

 We have a child or children under the age of 18 together. Attached is a Parenting Plan (custody agreement) that addresses parenting-time (physical custody) and decision-making authority (legal custody). We agree this is in the best interest of our child(ren).

Tenemos hijos menores de 18 años. Se adjunta un Plan de crianza (acuerdo de custodia) que aborda el tiempo de crianza (custodia física) y la autoridad para tomar decisiones (custodia legal). Estamos de acuerdo en que esto es lo mejor para nuestro(s) hijo(s).

**4. Child Support (Check all that apply):****Manutención de los hijos (marque todo lo que corresponda):** We have no children under the age of 18 together.

No tenemos hijos menores de 18 años.

 We have a child or children under the age of 18 together. Attached is a Parenting Plan (custody agreement) that addresses parenting-time (physical custody) and decision-making authority (legal custody). We agree this is in the best interest of our child(ren).

Tenemos hijos menores de 18 años. Se adjunta una hoja de cálculo de las pautas de manutención de los hijos (utilice el formulario CC-DR-034 para la custodia principal o el CC-DR-035 para la custodia física compartida).

**(Check one)****(Marque una opción)** \_\_\_\_\_ agrees to pay \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

Name

Name

Amount

per month as child support. Payments will be made by the \_\_\_\_\_ of the month.

Day

We agree that this arrangement is in the best interest of our child(ren).

\_\_\_\_\_ se compromete a pagar \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

Nombre

Nombre

Cantidad

al mes en concepto de manutención de los hijos. Los pagos se efectuarán antes del \_\_\_\_\_

Día

de cada mes. Acordamos que este acuerdo es en el mejor interés de nuestro(s) hijo(s).

 There is an existing order for child support under \_\_\_\_\_

Case Name

and \_\_\_\_\_ . Attached is a copy of the order.

Case Number

Existe una orden de manutención de los hijos bajo el \_\_\_\_\_

Nombre del caso

y \_\_\_\_\_ el. Se adjunta una copia de la orden.

Número de caso

 We are not asking the court to enter a child support order at this time. We agree to be responsible for supporting of our child(ren) without the court specifying an amount. We believe this is in the best interest of our child(ren). We understand the court has the authority

to determine what is in the best interest of our child(ren).

No pedimos al tribunal que dicte una orden de manutención de los hijos en este momento. Aceptamos ser responsables de la manutención de nuestro(s) hijo(s) sin que el tribunal especifique una cantidad. Creemos que esto es lo mejor para nuestro(s) hijo(s). Entendemos que el tribunal tiene autoridad para determinar lo que es mejor para nuestro(s) hijo(s).

We have an adult child or children together who is/are not able to support themselves due to a disability. Attached is a plan for their care and support.

Tenemos hijos mayores de edad que no son capaces de mantenerse por sí mismos debido a una discapacidad. Se adjunta el plan para su cuidado y manutención.

**We understand that terms regarding custody and child support may be modified.**

**Entendemos que los términos en relación con la custodia y la manutención de los hijos pueden modificarse.**

5. We understand and accept that the terms in this agreement regarding marital property are final and cannot be changed by a court. We understand that terms regarding our children may be modified. We understand that terms regarding alimony may be modified unless we say that they may not.

Entendemos y aceptamos que los términos del presente acuerdo en relación con los bienes conyugales tienen carácter definitivo y un tribunal no podrá modificarlos. Entendemos que los términos en relación con nuestros hijos pueden ser modificados. Entendemos que los términos en relación con la pensión alimenticia pueden ser modificados a menos que especifiquemos lo contrario.

6. We request that this agreement be incorporated, but not merged, into a Judgment of Absolute Divorce. This means our agreement will become part of our final divorce order.

Solicitamos que se incorpore, pero no se combine, el presente acuerdo a la sentencia de divorcio final. Esto significa que nuestro acuerdo pasará a formar parte de nuestra orden de divorcio final.

**NOTE:** You have the right to consult with a lawyer to review this document before you sign it. If you choose not to, that will NOT be a reason to invalidate this agreement.

**NOTA:** Tiene derecho a consultar con un abogado para revisar este documento antes de firmarlo. Si decide no hacerlo, eso NO será una razón para invalidar el presente acuerdo.

We understand all parts of this agreement and enter into it freely and voluntarily. This agreement represents a fair resolution of all issues in our marriage.

Entendemos que todas las partes de este acuerdo lo celebran de manera libre y voluntaria. El presente acuerdo representa una resolución justa de todos los asuntos relacionados con nuestro matrimonio.

\_\_\_\_\_  
Date  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Signature of the Plaintiff  
Firma del demandante

\_\_\_\_\_  
Address  
Dirección

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
Nombre en letra imprenta

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip  
Ciudad, estado, código postal

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
Número de teléfono

\_\_\_\_\_  
E-mail  
Correo electrónico

\_\_\_\_\_  
Fax  
Fax

Case No. \_\_\_\_\_

Número de caso \_\_\_\_\_

---

Date  
Fecha

---

Signature of the Defendant  
Firma del demandado

---

Address  
Dirección

---

Printed Name  
Nombre en letra imprenta

---

City, State, Zip  
Ciudad, estado, código postal

---

Telephone Number  
Número de teléfono

---

E-mail  
Correo electrónico

---

Fax  
Fax